

ကျောင်းသားများအိမ်ရာနေထိုင်ခြင်း မေးခွန်းလွှာ

အောက်ပါမေးခွန်းများသည် ကျောင်းသား၊ကျောင်းသူများ အတွက် (the McKinney-Vento Act 42 U.S.C. 11435.) အရ အကူအညီပေးရန် အရည်အချင်း ပြည့်မီပြီး ခံစားခွင့် ရှိ မရှိ ဆုံးဖြတ်ပေးပါသည်။ မက်ခင်နီ ဗန်တိုအက်ဥပဒေအရ အိမ်ရာခြေမရရှိ သာ ကျောင်းသား၊ ကျောင်းသူများအား ကျောင်းမှ ဝန်ဆောင်မှုထောင့်ပံ့ပေးရန်ဖြစ်သည်

(အချက်အလက်မပြည့်မီ သိလိုပါက အနောက်ဘက်စာမျက်နှာအား ကျေးဇူးပြု၍ကြည့်ပါ) အကယ်၍အိမ်ပိုင် ဆိုင်ထားသောသူ ၊ နေထိုင်စရာ ငှားရမ်း နေထိုင် သောသူဖြစ်ပါက ဤစာအား ဖြည့်စရာမလုပ်ပါ။

အကယ်၍အိမ်ပိုင် ဆိုင်ထားသောသူ မဟုတ်ခြင်း၊ နေထိုင် စရာ မငှားရမ်း နှင့် ခွဲပါ က အောက် အကွက်၌မိမိနှင့် သက်ဆိုင်မည့် မရာကို ချစ်ပါ။ (ထိုစာရွက်အား ကျောင်းရုံး ချုပ်မှ အိမ်ရာခြေမဲ့ ဝန်ဆောင်မှု ဌာနသို့ တင်သွင်းပါမည်) ဆက်သွယ်ရမည့် အချက်အလက်များကို စာမျက်နှာ၏အောက်ဆုံး၌ဖော်ပြထားသည်။

- ဗိုလ်တယ် မှာနေသည်
- နိုလုံခွင့်ပေးသော နေရာ၌နေသည်
- တစ်နေရာမှ တစ်နေရာသို့ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်ရသည်
- အခြားမိသားစုထံ၌ခိုကပ်နေရသည်။ အခြားမိသားစု အခန်းစုနေရခြင်း
- ဂျ၊ မီး၊ အန္တေးခတ်မလုံလောက်သောအိမ်၌နေရခြင်း
- ကား၊ပန်းခြံ၊စခန်းခြံတဲထိုးနေရခြင်း နှင့် အလားတူနေခြင်း
- ခေတအိမ်ရာခြေမှာ နေထိုင်နေရခြင်း
- အခြား_____

ကျောင်းသား၊ကျောင်းသူ နာမည်: _____
ပထမနာမည်
အလယ်
နောက်ဆုံးနာမည်

ကျောင်းနာမည်: _____ အတန်း: _____ မွေးနေ့: _____ အသက်: _____
လ/ရက်/ခုနှစ်

ကျား၊ မ: _____ တစ်ဦးတစ်ယောက်တည်းနေသောကျောင်းသား (မိဘ သို့မဟုတ် တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူနှင့်မနေထိုင်ခြင်း)
 မိဘ သို့မဟုတ် တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူဖြင့် တရားဝင်နေထိုင်သော ကျောင်းသား

ယခုလက်ရရှိနေထိုင်သော နေရာ၊ လိမ့်စာ : _____

ဖုန်းနံပါတ်၊ ဆက်သွယ်ရမည့် နံပါတ်: _____ ဆက်သွယ်ရမည့်သူနာမည်: _____

မိဘ သို့မဟုတ် တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူ၏နာမည် ဖေ _____
 ဖေပါ: (Or unaccompanied youth)

မိဘ သို့မဟုတ် တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူ လက်မှတ်ထိုးပါ: _____ ရက်စွဲ: _____

(Or unaccompanied youth) ကျွန်ုပ်နှင့် ပတ်သက်သော အချက်အလက်များအား ဝါရှင်တန်အက်ဥပဒေအုပ်ချုပ်မှု အောက်၌ မှန်ကန်ကြောင်း ထွက်ဆိုကြေငြာပါသည်။ ပုံစံစာရွက်ကို ဖြည့်စွက်ပြီးပါက ထိုသူများထံပြန်လည်ပေးပို့နိုင်ပါသည်။

ဆက်ဆံရေးတာဝန်ခံ ဖုန်းနံပါတ် ကျောင်းသားမိဘ ခရုတ် နေရာ

For School Personnel Only: For data collection purposes and student information system coding (ရုံးဝန်ထမ်းအတွက်သာ)

- (N) Not Homeless (A) Shelters (B) Doubled-Up (C) Unsheltered (D) Hotels/Motels

McKinney-Vento Act 42 U.S.C. 11435 (မက်ခင်နီ ဝန်တိုအက်ဥပဒေ)

SEC. 725.၏အဓိပ္ပါယ် ထိုစာတန်း၏ရယ်ရွယ်ချက်။

(1) ကျောင်းစည်းကမ်း ဝေါဟာရ အရ စာရင်းသွင်းခြင်း၊ ကျောင်းအပ်ခြင်း၊အတန်းတက်ရောက်ခြင်းနှင့် ကျောင်းမှ လုပ်ရှားမှုများတွင် အပြည့်အဝပါဝင်နိုင်ရန် ရံညွှန်းသည်။

(2) အိုးမဲ့ အိမ်မဲ့ ကလေးများ နှင့် လူငယ်များဆိုသည်ဝေါဟာရမှာ

(A) တစ်ဦးတစ်ယောက်၌သတ်မှတ်ထားသော အရာမရှိခြင်း၊ ပုံမှန်အနေအထားမဟုတ်ပဲ ညအိမ်စရာမရှိခြင်း (within the meaning of section 103(a)(1)); and

(B) အောက်ပါအချက်များပါ ပါဝင်သည် —

(i) စီးပွားရေးအကျပ်အတည်းကြောင့်အိုးအိမ်ရုံးဆုံးခြင်း၊သို့မဟုတ် ထိုနည်းတူအဖြစ်ကြောင့် ဗိုတယ်၊ ဟိုတယ်၊ တွေလာကားဖုံးတွင်နေရသူ၊ ပန်းခြံများ၌ထဲထိုးနေရသူ သို့မဟုတ် ရွေးချယ်စရာမရှိ၍ နေရာထိုင်ခင်းမရှိသောပဲ ကုမ္ပဏီမြေကွက်တွင်နေရသောသူ၊ အရေးပေါ်အခြေအနေဖြစ်ပေါ်လာ၍ခိုလှုံရာမရှိသောသူ၊ ပြောင်းနေထိုင်ရသူ၊ သို့မဟုတ် မွေးစားစောင့်ရှောက်ရေးဥပဒေများနှင့် ဆိုင်ဆိုင်နေကြသော ခလေးများ နှင့် လူငယ်များ အကြီးဝင်ပါသည်။

(ii) အပိုင်း103(a)(2)(C)တွင်ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း၊ အများပြည်သူပိုင်သောနေရာထိုင်ခင်း၊ ကိုယ်ပိုင်နေရာထိုင်ခင်းများတွင် လူသားတစ်ယောက်အနေဖြင့် အိမ်စရာနေရာရှိအောင်၊ သင့်လျော်အောင်ပြင်ဆင်ထားပေးသော နေရာ၌အိမ်နေရသော ခလေးများ နှင့် လူငယ်များ အကြီးဝင်ပါသည်။

(iii) ကား၊ ပန်းခြံ၊ အများပိုင်ယာပြင်၊ စွန့်ပြစ်ထားသောအဆောက်အဦး၊ အရည်အသွေးမရှိသောအိမ်၊ ဘတ်စ်ကား၊ ဘူတာရုံ သို့မဟုတ် ထိုအရာများနည်းတူ နေရာထိုင်ခင်းများတွင် အိမ်နေရသော ခလေးများ နှင့် လူငယ်များ အကြီးဝင်ပါသည်။

(iv) ၁၉၆၅ အက်ဥပဒေ အရ မူလတန်း နှင့် အလယ်တန်း ကျောင်းတွင်ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်ရသောခလေးများ အတွက် အပိုင်း 1309 တွင် ထိုကဲ့သို့သောသက်တန်းကိုသတ်မှတ်ထားပါသည်။ ၍စာတန်း၏ရွယ်ရွယ်ချက်မှာ အိုးမဲ့အိမ်မဲ့ဖြစ်သောသူတို့အား ရည်ရွယ်ပြီး ခလေးများ၏အခြေအနေ တစ်မှ သုံးအထိပါဝင်သည်။

(6) တစ်ဦးတစ်ယောက်တည်းဖြစ်နေသော လူငယ် ဟူသောအဓိပ္ပါယ်မှာ တကိုယ်တည်းဖြစ်နေသော လူငယ်သာပါဝင်ပြီး မိဘများ အုပ်ထိန်းသူများ မပါဝင်ပေ။

နောက်ထပ်လိုအပ်မည့်သတင်းအချက်အလက်များ

မိဘများအတွက်လိုအပ်သောအချက်အလက်များကိုအောက်ပါ ဝက်ဆိုက်၌ရှာဖွေတွေ့ရှိနိုင်သည်။